Cenário de Aprendizagem Europeana

Título

Comunicar em tempos de guerra

Autor

Deolinda Gonçalves de Freitas

Resumo

Conhecer os meios de comunicação usados em tempos de guerra, como a carta e o postal, por forma a inferir vivências e o papel destes meios de comunicação nesse contexto.

To know the privileged means of communication of war time, such as letters and postcards, in order to infer experiences as well as the role of these means of communication in that context.

Palavras-chave

Carta; postal; tradução; planificação; textualização.

Índice

Índice	
Tema	Português; Francês; Inglês; História
Tópico	1) Primeira Guerra Mundial 2) Meios de comunicação social - carta - Estrutura/natureza; - tradução, planificação, textualização - postal - Estrutura/natureza/imagem
Idade dos alunos	12-14
Tempo de preparação	10h
Tempo de lecionação	200m
Outros materiais didáticos online	• https://www.mentimeter.com/ para proporcionar o debate sobre os meios de comunicação conhecidos e os privilegiados em tempos de guerra (Primeira Guerra Mundial); • www.europeana.eu para pesquisa/seleção de informação (exemplo de cartas e postais em português, francês e inglês); • https://ensina.rtp.pt/ para revisão e consolidação de conhecimentos sobre a natureza e estrutura da carta;

Co-financed by the Connecting Europe Facility of the European Union

Índice	
	• https://padlet.com/ para permitir a partilha e apreciação dos textos/cartas produzidas; • https://docs.google.com/forms/u/0/ para avaliar competências adquiridas;
Outros materiais em modo offline	Papel para escrever cartas Impressões de cartas e postais selecionadas das Coleções Europeana
Recursos Europeana utilizados	• https://www.europeana.eu/pt/collections/topic/83-1914-1918 • https://www.europeana.eu/pt/item/2021901/PT1914_MEM_OBJ_7433 • https://www.europeana.eu/pt/europeana-classroom/world-war-i • https://teachwitheuropeana.eun.org/learning-scenarios/letters-and-postcards-from-war-times-ls-mt-03/ • https://teachwitheuropeana.eun.org/learning-scenarios/the-great-war-through-childrens-eyes-ls-gr-05/ • https://blog.europeana.eu/ • https://blog.europeana.eu/2018/03/love-across-borders-the-belgian-brothers-who-loved-the-same-girl/

Licenças

Atribuição Partilhar de Igual Forma (ShareAlike) CC BY-SA.

Integração no currículo

Este cenário de aprendizagem poderá ser aplicado em turmas do 7.º ou 8.º anos de escolaridade, aquando do estudo da primeira Guerra Mundial, na disciplina de História, e dos textos dos media e não literários, nas línguas, nomeadamente, a carta e o postal, aqueles que, em contexto de guerra, terão permitido manter a comunicação dos diferentes intervenientes. O tratamento destes conteúdos será feito contemplando todos os domínios dos curricula das diferentes disciplinas (Oralidade, Leitura e Escrita).

Objetivo da aula

Os objetivos gerais da aula são:

- Conhecer as causas e consequências da Primeira Guerra Mundial;
- Consolidar e aplicar as regras de redação de textos de diferentes tipologias mediante os seus destinatários, no que se refere à disciplina de português, francês e inglês;
- Exercitar técnicas de tradução e enriquecimento do repertório vocabular, no que diz respeito às disciplinas de francês e inglês, desenvolvendo a proficiência linguística;
- Explorar as coleções Europeana;
- Trabalhar colaborativamente;
- Desenvolver competências digitais.

Resultado da aula

Os resultados esperados prendem-se com o desenvolvimento de competências sociais, digitais, da proficiência linguística em francês e inglês, da expressão escrita e do conhecimento do particular contexto de guerra do início do século XX, 1914-1918.

Tendências

- PBL: Project Based Learning;
- Mobile learning;
- Collaborative learning;
- Peer learning.

Competências do século XXI

- Resolução de problemas;
- Pensamento criativo;
- Comunicação e colaboração;
- Pensamento crítico (desafiar, debater e discutir);
- Tomada de decisões (comparar, analisar, selecionar e justificar).

Atividades

Nome da atividade	Procedimento	Tempo
1) Apresentação dos objetivos gerais das sessões.	Os diferentes professores apresentam os objetivos das próximas aulas aos alunos, bem como as tarefas a desenvolver, em termos genéricos.	10 m
2) Mentimenter - Nuvens de palavras	Debate em torno das conclusões geradas pela nuvem de palavras construída sobre os meios de comunicação social conhecidos e privilegiados pelo homem ao longo da história, particularmente, em tempos de guerra.	15 m
3) Organização dos grupos de trabalho	Organização das equipas, de acordo com os seus perfis; definição de um interlocutor; distribuição de tarefas, de acordo com as suas preferências e perfis.	5 m
4) Apresentação da Plataforma Europeana Collections	Apresentação da Plataforma Europeana Collections, demonstração de formas de pesquisa; orientação do trabalho dos alunos no que toca a pesquisa, seleção de informação/dados (exemplos de cartas e postais da Primeira Guerra Mundial).	15 m
5) Desenvolvimento do trabalho colaborativo de pesquisa/seleção de dados	Os alunos desenvolvem o trabalho de pesquisa, a partir das fontes apresentadas pelo professor ou outras e fazem a seleção de dados/informação.	30 m
6) Partilha de dados com a turma	Cada um dos interlocutores dos grupos de trabalho apresenta à turma o produto da sua pesquisa (cartas e postais) e seleção (de	15 m

	uma carta ou postal), identificando destinatário, remetente, local e data.	
7) Trabalho de leitura e tradução da carta/postal	Cada grupo procederá à tradução da carta ou postal selecionados por forma a inferir vivências.	40 m
8) Visualização de um vídeo sobre a carta e sua natureza/estrutura	Depois de traduzidos os textos selecionados, os professores introduzirão um vídeo sobre a natureza e estrutura da carta, antes da fase de planificação e textualização. Esclarecimento de dúvidas sobre os aspetos formais da carta.	10 m
9) Planificação, textualização de uma carta	Redação de uma carta no papel de remetente ou destinatário das cartas traduzidas.	35 m
10) Partilha dos textos produzidos no Padlet e avaliação entre pares	Partilha dos textos dos alunos num padlet, cujo link o professor apresenta aos alunos, solicitando que cada um comente, pelo menos, outros dois trabalhos.	5 m
11) Aferição de competências	Avaliação de competências através de um formulário (Office Forms) no que respeita à temática tratada.	10 m
12) Avaliação dos resultados/recursos da aula	Auscultação dos alunos quanto às ferramentas, materiais, recursos usados e resultados alcançados.	10 m

Avaliação

Será usado um formulário (Office Forms) para avaliar os principais tópicos da aula.

********** **APÓS A IMPLEMENTAÇÃO** **********

Feedback dos alunos

Por forma a aferir a relevância da aula no processo de ensino-aprendizagem e aquisição de competências será pedido aos alunos que criem um vídeo curto, até um minuto, e o anexem ao Padlet criado com os textos produzidos ou que apresentarão numa próxima sessão.

Comentários do professor

Depois do feedback dos alunos, o professor deve ter um tempo e espaço para refletir sobre a sua prática, processos, metodologias e resultados. O professor poderá fazê-lo num sítio da web (blogue, por exemplo) onde habitualmente partilhe com os seus pares e alunos informação ou através, também, de um vídeo numa próxima sessão.

Sobre o projeto Europeana DSI-4

A Europeana é a plataforma europeia dedicada ao património cultural digital que disponibiliza o acesso online gratuito a mais de 53 milhões de itens digitalizados provenientes de museus, arquivos, bibliotecas e galerias da Europa. O projeto Europeana DSI-4 prossegue as ações das três anteriores Infraestruturas de Serviços Digitais da Europeana (DSIs). Esta é a quarta repetição com resultados confirmados de concretizações em matéria de criação de acesso, interoperabilidade, visibilidade e utilização do património cultural europeu nos seguintes cinco públicos-alvo: Cidadãos Europeus, Educação, Investigação, Indústrias Criativas e Instituições de Património Cultural.

A European Schoolnet (EUN) consiste numa rede de 34 Ministérios da Educação europeus sediada em Bruxelas. Como organização não lucrativa, o seu objetivo é o de promover a inovação no ensino e na aprendizagem junto dos seus principais parceiros: Ministérios da Educação, escolas, professores, investigadores e parceiros empresariais. A tarefa da European Schoolnet no projeto DSI-4 da Europeana é a de dar continuação e expandir a Comunidade Educativa da European.

Anexo